



M2

Direct Digital Amplifier



Инструкция по эксплуатации

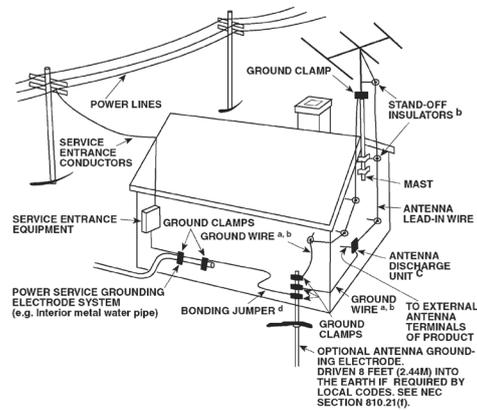
ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- 1 Прочтите руководство** - Перед началом эксплуатации аппарата следует ознакомиться со всеми указаниями по безопасности и эксплуатации данного руководства.
- 2 Сохраните руководство** - Сохраните руководство для последующих обращений.
- 3 Обращайте внимание на предупредительные символы** - Не игнорируйте предупредительные символы на аппарате и в руководстве по эксплуатации.
- 4 Соблюдайте указания руководства** - Соблюдайте все указания по эксплуатации и использованию.
- 5 Чистка** - Перед чисткой выключите аппарат из розетки. Не используйте жидкие очистители и аэрозоли. Чистку следует производить с помощью влажной тряпки.
- 6 Дополнительные устройства** - Не используйте дополнительные устройства, не рекомендованные производителем, так как они могут стать источником риска.
- 7 Вода и влага** - Не используйте аппарат около воды, например, около ванны, раковины, кухонной мойки, во влажном подвале или около бассейна и т.п.
- 8 Принадлежности** - Не размещайте аппарат на шатких тележках, стендах, штативах, кронштейнах или столах. аппарат может упасть, что может привести к нанесению серьезной травмы ребенку или взрослому и повреждению аппарата. Используйте аппарат только с тележками, стендами, штативами, кронштейнами или столами, которые рекомендованы производителем или продавались вместе с аппаратом. При монтаже аппарата необходимо следовать указаниям производителя и использовать рекомендованные им крепежные элементы.
-  **9** Аппарат, размещенный на тележке, нужно перемещать с аккуратностью. Быстрые остановки, чрезмерные усилия и неровности поверхности могут привести к опрокидыванию.
- 10 Вентиляция** - Для вентиляции и обеспечения надежной работы аппарата, а также для защиты от перегрева в корпусе аппарата предусмотрены прорези и отверстия, которые не следует закрывать. Отверстия не должны закрываться при размещении аппарата на кровати, диване, ковре или аналогичной поверхности. Размещение аппарата во встроенной мебели, например, в шкафах или стойках допускается только при условии обеспечения надлежащей вентиляции и соблюдения указаний производителя.
- 11 Источники питания** - Аппарат должен питаться только от типа источника, указанного на маркировке. Если Вы не уверены в типе тока, подведенного к Вашему дому, проконсультируйтесь у Вашего дилера или местного поставщика электроэнергии. Основным способом отключения аппарата от сети питания является выключение вилки из розетки. Убедитесь в наличии постоянного доступа к вилке шнура питания. Всегда выключайте шнур питания из сети переменного тока, если предполагается перерыв в эксплуатации аппарата более чем на 7 месяцев.
- 12 Заземление и поляризация** - Данный аппарат может быть оснащен шнуром питания с поляризационной вилкой, где один контакт шире другого, из соображений безопасности. Такая вилка вставляется в розетку только одним способом. Если у Вас не получается полностью вставить вилку в розетку, попробуйте перевернуть вилку. Если это не поможет, вызовите электрика для замены старой розетки. Не отказывайтесь от безопасности, предлагаемой поляризационной вилкой.
- 13 Защита шнура питания** - Шнур питания должен протягиваться в местах, где возможность хождения по нему или протыкания предметами, поставленными на него сведена к минимуму. При этом особое внимание следует уделять участкам у вилки, розетки и у выхода из аппарата.

- 14 Заземление внешней антенны** - При подключении к аппарату внешней антенны или кабельной системы убедитесь в том, что антенна или кабельная система заземлены для обеспечения защиты от бросков напряжения и накопленного электростатического заряда. Раздел 810 Национального электротехнического кодекса США (National Electrical Code, ANSI/NFPA 70) содержит информацию, касающуюся надлежащего заземления мачт и поддерживающих конструкций, заземления антенного ввода разрядного устройства, размеров заземляющих проводников, размещения антенного разрядного устройства, подключения заземляющих электродов, и требования, предъявляемые к заземляющему электроду.

ПРИМЕЧАНИЕ ДЛЯ МОНТАЖНИКА СИСТЕМЫ КАБЕЛЬНОГО ТЕЛЕВИДЕНИЯ

Данная памятка призвана обратить внимание монтажника системы кабельного телевидения на разделы 820-40 Национального электротехнического кодекса США, в которых содержится руководство по надлежащему заземлению, и, в частности, оговорено, что кабель заземления должен быть подключен к домашней заземляющей системе как можно ближе к точке входа кабеля.



- 15 Защита от удара молнии** - Для обеспечения дополнительной защиты аппарата во время грозы или при длительных перерывах в эксплуатации и использовании аппарата выключайте аппарат из розетки и отключайте антенну или кабельную систему. Это предотвратит повреждение аппарата в случае удара молнии и бросков напряжения в сети.
- 16 Линии электропередач** - Наружная антенна не должна располагаться вблизи линий электропередач и прочих электроосветительных и силовых сетей, а также в других местах, где она может упасть на такие линии или сети. Монтаж наружной антенны следует производить очень осторожно, не касаясь таких силовых линий или сетей, т.к. такой контакт может привести к летальному исходу.
- 17 Перегрузка** - Не перегружайте сетевые розетки, удлинители, т.к. это может стать причиной пожара или удара электрическим током.
- 18 Попадание внутрь посторонних предметов и жидкости** - Не проталкивайте никакие предметы внутрь аппарата через отверстия в корпусе, т.к. они могут коснуться опасных частей, находящихся под напряжением, или привести к короткому замыканию, которое может стать причиной пожара или удара электрическим током. Не проливайте никакой жидкости на аппарат.

ВНИМАНИЕ: АППАРАТ НЕ СЛЕДУЕТ ПОДВЕРГАТЬ ВОЗДЕЙСТВИЮ БРЫЗГ ИЛИ КАПЕЛЬ ВОДЫ. НЕ УСТАНАВЛИВАЙТЕ НА ДАННЫЙ АППАРАТ ЕМКОСТИ С ЖИДКОСТЬЮ, НАПРИМЕР, ВАЗЫ. КАК И В СЛУЧАЕ С ЛЮБЫМ ДРУГИМ ЭЛЕКТРОННЫМ ОБОРУДОВАНИЕМ, НЕ ДОПУСКАЙТЕ ПРОЛИВАНИЯ ЖИДКОСТИ НА КАКУЮ-ЛИБО ЧАСТЬ СИСТЕМЫ. ЖИДКОСТЬ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ОТКАЗУ И/ИЛИ ВОЗНИКНОВЕНИЮ ОПАСНОСТИ ПОЖАРА.

19 Техобслуживание при повреждении - В следующих случаях следует выключить аппарат из розетки и обратиться в сервисный центр для получения квалифицированного сервисного обслуживания:

- a) Повреждение шнура питания или вилки.
- b) Пролитие жидкости или попадание посторонних предметов внутрь аппарата.
- c) Попадание аппарата под дождь или воду.
- d) Нарушение нормальной работы при соблюдении указаний руководства по эксплуатации. Производите только те регулировки, описание которых имеется в данном руководстве, т.к. неправильная регулировка может стать причиной повреждения, и восстановление рабочего состояния аппарата часто требует больших усилий квалифицированных специалистов.
- e) Падение аппарата или другое его повреждение.
- f) Явное изменение эксплуатационных характеристик – это указывает на необходимость обращения в сервис.

20 Запасные части - При необходимости замены деталей убедитесь в том, что сервисный специалист использует запасные части, указанные производителем или имеющие характеристики, аналогичные оригинальной детали. В противном случае возможен риск пожара, удара электрическим током и т.п.

21 Проверка - По завершении ремонта или другого сервисного обслуживания данного аппарата, попросите сервисного специалиста произвести проверку работоспособности аппарата.

22 Монтаж на стену или потолок - Аппарат должен монтироваться на стену или потолок только в соответствии с рекомендациями производителя.

23 Тепла - Не устанавливайте рядом с источниками тепла, например, радиаторами, обогревателями, печами и другими устройствами, излучающими тепло (в том числе с усилителями).

ВНИМАНИЕ

Для снижения риска возгорания или удара электрическим током не подвергайте данный аппарат воздействию дождя или влаги.

ВНИМАНИЕ

Во избежание удара электрическим током совместите широкий контакт вилки с широким слотом розетки и вставьте вилку до конца.



ЗНАЧОК МОЛНИИ ВНУТРИ РАВНОСТОРОННЕГО ТРЕУГОЛЬНИКА ПРИЗВАН ОБРАТИТЬ ВНИМАНИЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ НА НАЛИЧИЕ ВНУТРИ КОРПУСА АППАРАТА ОПАСНЫХ НЕИЗОЛИРОВАННЫХ НАПРЯЖЕНИЙ, КОТОРЫЕ МОГУТ СТАТЬ ПРИЧИНОЙ УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ.



ЗНАЧОК ВОСКЛИЦАТЕЛЬНОГО ЗНАКА ВНУТРИ РАВНОСТОРОННЕГО ТРЕУГОЛЬНИКА ПРИЗВАН ОБРАТИТЬ ВНИМАНИЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ НА НАЛИЧИЕ В ПРИЛАГАЕМОЙ К АППАРАТУ ЛИТЕРАТУРЕ ВАЖНЫХ УКАЗАНИЙ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ОБСЛУЖИВАНИЮ.



Оборудование получает номинальный неэксплуатационный ток из переключатель POWER на задней панели во включенное положение. Розетка должна находиться рядом с аппаратом и обеспечивать свободный доступ.

ВНИМАНИЕ

Внесение изменений или доработка оборудования без одобрения NAD Electronics может привести к утрате законного права на эксплуатацию данного оборудования.

ПРИМЕЧАНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО РАЗМЕЩЕНИЯ АППАРАТА

Для обеспечения надлежащей вентиляции необходимо оставить свободное расстояние вокруг аппарата (в т.ч. от выступающих частей), равное или превышающее указанные ниже параметры:

Левая и правая панели: 10 см

Задняя панель: 10 см

Верхняя панель: 50 см

ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

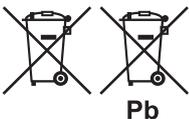
ПРИМЕЧАНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО УТИЛИЗАЦИИ



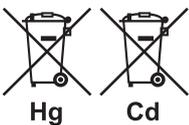
При выработке ресурса аппарат следует не выбрасывать в мусоропровод, а сдать в пункт сбора и переработки электрического и электронного оборудования. На аппарате, в руководстве по эксплуатации и на упаковке имеется соответствующий символ.

Материалы могут использоваться повторно в соответствии со своей маркировкой. Благодаря повторному использованию исходных материалов и других видов переработки старой продукции Вы вносите ощутимый вклад в защиту окружающей среды. Местонахождение пункта утилизации можно узнать в местной администрации.

ИНФОРМАЦИЯ О СБОРКЕ И УТИЛИЗАЦИИ ОТРАБОТАННЫХ БАТАРЕЕК (ДИРЕКТИВА ЕВРОПАРЛАМЕНТА И СОВЕТА ЕВРОСОЮЗА 2006/66/ЕС) (ТОЛЬКО ДЛЯ ЕВРОПЕЙСКИХ КЛИЕНТОВ)



Батарейки, на которых имеется этот символ, необходимо утилизировать отдельно от прочих бытовых отходов. Рекомендуется принять соответствующие меры для максимального увеличения сбора отработанных батареек отдельно от прочих бытовых отходов.



Конечным пользователям настоятельно рекомендуется не выбрасывать отработанные батарейки вместе с остальными бытовыми

отходами. Для достижения высокого уровня переработки отработанных батареек выбрасывайте такие батарейки отдельно в специально отведенные контейнеры в Вашем районе. Для получения более подробной информации о сборе и утилизации отработанных батареек обратитесь, пожалуйста, в местные органы городской власти, коммунальную службу, которая занимается вывозом и переработкой отходов, или пункт продажи, где Вы приобрели батарейки.

Выполнение правил сбора и утилизации отработанных батареек содействует предотвращению потенциально вредного воздействия на здоровье людей и минимизации отрицательного воздействия батареек и отработанных батареек на окружающую среду, что в свою очередь содействует защите, охране и качественному улучшению окружающей среды.

ЗАПИШИТЕ НОМЕР МОДЕЛИ ВАШЕГО АППАРАТА (СЕЙЧАС, ПОКА ВЫ ЕГО ВИДИТЕ)

Номер модели и серийный номер вашего нового M2 находятся на задней стенке корпуса. Для вашего удобства мы предлагаем вам вписать указанные номера сюда:

МОДЕЛЬ №
СЕРИЙНЫЙ №

БЫСТРЫЙ ЗАПУСК

Если у вас просто нет времени подробно разобраться в особенностях эксплуатации вашего нового M2, мы предоставляем вам указания по быстрому запуску аппарата, которые позволят вам незамедлительно приступить к воспроизведению.

Подключайте M2, когда он отключен от розетки. Также рекомендуется отключить питание или выключить из розетки шнуры питания всех компонентов, участвующих в подключении сигнала или сетевого питания.

- 1 Динамики следует подключать к ЛЕВОЙ и ПРАВОЙ клеммам, а источники - к соответствующим разъемам задней панели M2.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В M2 используется плавающая конструкция системы заземления. С M2 нельзя использовать внешние устройства, соединяющие левый и правый каналы (например, переключатели динамиков или адаптеры для наушников). Левый и правый каналы никогда не следует подключать друг к другу.

- 2 Убедитесь, что переключатель OFF/AUTO на задней панели M2 установлен в положение OFF. Подключите шнур электропитания к входу M2 для подключения к сети, а затем подключите шнур электропитания к розетке.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для оптимальной работы M2 требуется заземленная розетка или отдельная система заземления. Убедитесь, что система заземлена надлежащим образом.

- 3 Установите переключатель POWER на задней панели во включенное положение. Индикатор режима ожидания загорится оранжевым цветом (режим ожидания).
- 4 Нажмите кнопку STANDBY для включения M2. Цвет индикатора режима ожидания сменится с желтого на синий, и загорится подсветка дисплея.
- 5 Нажмите на передней панели кнопку, соответствующую предпочитаемому вами источнику ввода.

СОХРАНИТЕ УПАКОВОЧНЫЙ МАТЕРИАЛ

Сохраните всю упаковку, в которой был доставлен усилитель M2. В случае вашего переезда или какой-либо другой необходимости перевозки данного устройства оригинальная упаковка является самым лучшим и наиболее безопасным способом его транспортировки. На нашей практике встречалось огромное количество превосходных компонентов, поврежденных во время транспортировки по причине отсутствия надлежащего упаковочного материала. Так что, пожалуйста, сохраните коробку!

УКАЗАНИЯ ПО РАЗМЕЩЕНИЮ

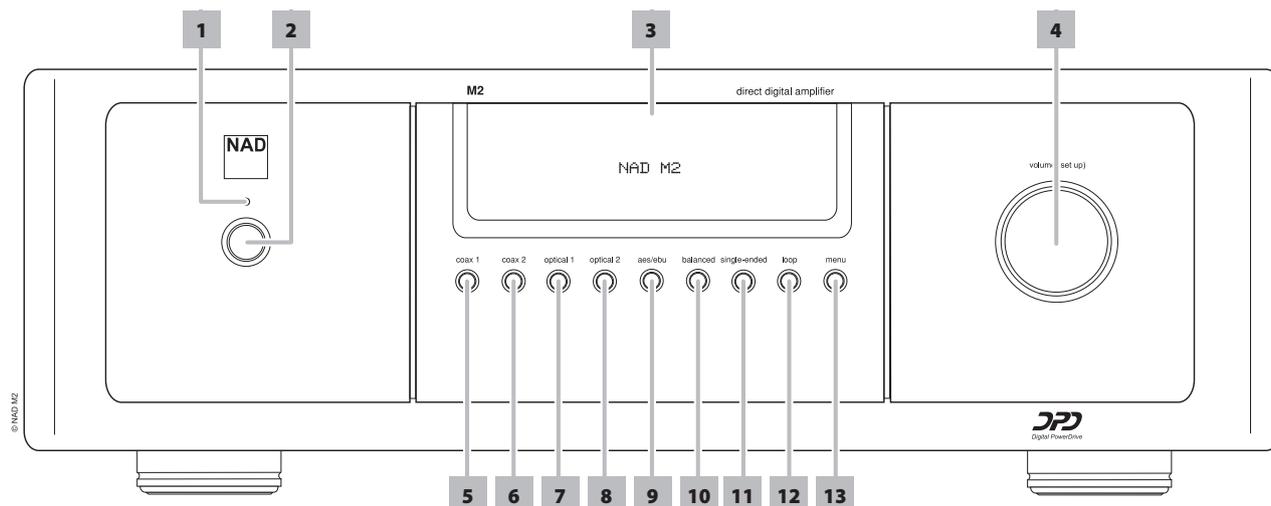
M2 должен устанавливаться на ровную твердую поверхность. Избегайте размещения аппарата в зоне действия прямых солнечных лучей или вблизи источников тепла и влаги. Обеспечьте надлежащую вентиляцию. Не устанавливайте аппарат на мягкую поверхность, например, ковер, а также в элементы встроенной мебели, например, книжные шкафы, где циркуляция воздуха через вентиляционные прорези будет затруднен. Перед подключением убедитесь в том, что аппарат выключен.

Используйте высококачественные кабели и штекеры для обеспечения оптимальных эксплуатационных показателей и надежности. Убедитесь, что кабели и штекеры не повреждены, и что все штекеры надежно вставлены в соответствующие разъемы. Для обеспечения наилучших эксплуатационных показателей используйте для акустических систем кабели толщиной 16 AWG (1,5 мм) и более.

При попадании в аппарат воды выключите питание аппарата и выдерните вилку из сетевой розетки. Перед повторным использованием проверьте аппарат у квалифицированного специалиста.

НЕ СНИМАЙТЕ КРЫШКУ, ПОД НЕЙ НЕТ ДЕТАЛЕЙ, КОТОРЫЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ МОЖЕТ ЗАМЕНИТЬ САМОСТОЯТЕЛЬНО.

ПЕРЕДНЯЯ ПАНЕЛЬ



1 ИНДИКАТОР РЕЖИМА ОЖИДАНИЯ: В режиме ожидания индикатор светится желтым цветом. Во включенном состоянии M2 этот индикатор светится синим цветом.

2 КНОПКА STANDBY: Нажмите эту кнопку для включения M2. Цвет индикатора режима ожидания сменится с желтого на синий, и загорится подсветка дисплея. Повторное нажатие кнопки STANDBY возвращает устройство в режим ожидания.

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ

Для активации кнопки STANDBY расположенной на задней панели выключатель POWER (Питание) должен быть в положении ON (ВКЛ.). Между нажатием кнопки STANDBY и полным включением M2 пройдет некоторое время. Прежде чем выбрать источник ввода или функции M2, подождите, пока на VFD-дисплее не погаснет отображаемая при включении надпись NAD M2.

3 ВАКУУМНЫЙ ФЛУОРЕСЦЕНТНЫЙ ДИСПЛЕЙ (VFD): Отображает информацию о выбранном источнике ввода, параметрах меню, уровне громкости, а также другую информацию и настройки.

4 VOLUME (ГРОМКОСТЬ): Используйте этот элемент управления для настройки общего уровня усиления или громкости M2. Вращайте данную ручку по часовой стрелке для увеличения основного уровня громкости системы и против часовой - для его уменьшения. При настройке громкости M2 используется система чувствительности скорости. При быстром перемещении громкость изменяется большими шагами, при медленном — шагами в 0,5 дБ. Ручку управления громкостью также можно использовать для выбора параметров или изменения настроек после нажатия кнопки MENU.

5 COAX 1: Выберите источник, подсоединенный к клемме COAX 1 на задней панели в качестве активного источника ввода.

6 COAX 2: Выберите источник, подсоединенный к клемме COAX 2 на задней панели в качестве активного источника ввода.

7 OPTICAL 1: Выберите источник, подсоединенный к клемме OPTICAL 1 на задней панели в качестве активного источника ввода.

8 OPTICAL 2: Выберите источник, подсоединенный к клемме OPTICAL 2 на задней панели в качестве активного источника ввода.

9 AES/EBU: Выберите источник, подсоединенный к соединителю AES/EBU IN на задней панели в качестве активного источника ввода.

10 BALANCED: Выберите источник, подсоединенный к соединителям BALANCED L и BALANCED R на задней панели в качестве активного источника ввода.

11 SINGLE ENDED: Выберите источник, подсоединенный к клеммам SINGLE ENDED L и SINGLE ENDED R на задней панели в качестве активного источника ввода.

12 LOOP (ЦИКЛ - ЦИКЛ ЦИФРОВОГО ПРОЦЕССОРА): Разрешите вставку внешних цифровых фильтров в путь сигнала. Это цифровой эквивалент аналоговой функции цикла мониторинга ленты. Пример использования этой функции приведен ниже.

- Подключите цифровой источник ввода к оптическому разъему OPTICAL 1 TosLink на задней панели.
- Подключите выход OPTICAL LOOP OUT задней панели к совместимому входу OPTICAL IN компьютера Mac или другого процессора, позволяющего обрабатывать сигнал с помощью разнообразных фильтров кроссоверов, эквалайзеров или программ коррекции звучания в помещениях (убедитесь, что ваш компьютер Mac или процессор поддерживают эти возможности).
- Отправьте обработанный сигнал с порта оптического выхода вашего компьютера Mac или процессора на порт OPTICAL LOOP IN в M2, замыкая тем самым цикл пути сигнала.
- Нажмите кнопку loop на передней панели, чтобы выбрать обработанный сигнал источника OPTICAL 1. Когда функция цикла включена, в левом нижнем углу VFD-дисплея постоянно горит надпись LOOP, которая отображается после недолгого отображения частоты выборки источника.

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ

Когда функция цикла включена, при нарушении любого из соединений (например, при отсутствии соединения с портом OPTICAL OUT, отсутствии циклического подключения к порту OPTICAL LOOP IN и т.п.) звук не выводится. Нажмите кнопку loop еще раз, чтобы деактивировать или отключить функцию цикла (при этом надпись LOOP исчезнет с VFD-дисплея) и вернуться к обычному прослушиванию выбранного источника ввода.

ПРИМЕЧАНИЕ

Эту функцию цифрового процессора можно применять ко всем источникам аналоговых и цифровых сигналов (Optical 1-2, Coax 1-2, AES/EBU, BALANCED и SINGLE-ENDED).

13 MENU (МЕНЮ): С помощью этого переключателя можно просматривать доступные параметры, например, параметры LEVEL TRIM и SAMPLE RATE для входных сигналов BALANCED и SINGLE-ENDED, а также параметры SPEAKER COMPENSATION и POLARITY. Для доступа к этим параметрам меню нужно нажать кнопку MENU и повернуть ручку контроля громкости по часовой стрелке или против часовой стрелки, чтобы выбрать желаемый уровень или параметр. Выбрав нужный уровень или параметр, отпустите ручку контроля громкости. Изменение вступит в силу через несколько секунд, когда на дисплее снова отобразится информация по умолчанию (выбранный источник ввода и настройка громкости). Нажмите кнопку MENU еще раз, чтобы выбрать другой параметр меню.

LEVEL TRIM: Параметр регулировки уровня позволяет установить уровень входного сигнала BALANCED или SINGLE-ENDED в диапазоне от -9 дБ до 0 дБ или выберите значение FIXED.

Диапазон от -9 дБ до 0 дБ: Установите уровень входного сигнала в диапазоне от -9 дБ до 0 дБ. Эта настройка влияет на уровень сигнала перед аналогово-цифровым преобразователем. Если аналоговый входной сигнал звучит искаженно, его уровень следует уменьшить.

ПРИМЕЧАНИЕ

Чрезмерное уменьшение может снизить потенциальное разрешение аналогово-цифрового преобразователя.

FIXED: Это значение следует выбрать, когда M2 подключен к выводу предусилителя и используется в основном как силовой усилитель. При этом уровень вывода является фиксированным и настройки громкости M2 игнорируются. Для регулировки используется настройка громкости предусилителя исходного сигнала или настройка уровня громкости входного сигнала.

SAMPLE RATE (48 кГц, 96 кГц, 192 кГц): Этот параметр позволяет задать желаемую частоту выборки аналогово-цифрового преобразователя. Высокая частота выборки позволяет использовать фильтры подавления помех за пределами слышимого диапазона частот. При этом звук обычно считается более чистым, особенно на высоких частотах. Если вы используете цикл цифрового процессора, частоту выборки возможно придется снизить, поскольку многие внешние устройства не работают с частотой выборки 96 кГц или 192 кГц.

SPEAKER COMPENSATION (КОМПЕНСАЦИЯ ДИНАМИКОВ - 2 Ом, 4 Ом, 5 Ом, 6 Ом, 7 Ом, 8 Ом, >8 Ом): Цифровой фильтр компенсации импеданса позволяет настраивать верхнюю октаву для соответствия импедансу динамиков. Такая настройка обеспечит абсолютно ровную частотную характеристику на уровне 20 кГц. Результат использования этого фильтра может быть незаметен на слух*, однако его можно измерить, и он компенсирует небольшой эффект фильтра цифровой реконструкции, устраняющий частоту выборки усилителя 288 кГц

*Исключением могут быть некоторые электростатические динамики с очень низким импедансом на высоких частотах. Чем ниже будет импеданс ВЧ, тем больше будет отклонение от ровной частотной характеристики.

POLARITY (POSITIVE, REVERSED): Параметр полярности позволяет компенсировать записи с обратной полярностью.

Positive: Положительная синусоидальная волна на входе остается положительной на выходе.

Reversed: Положительная синусоидальная волна на входе становится отрицательной (инвертированной) или реверсированной на выходе.

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ

Для всех приведенных выше параметров выбор значения вступает в силу не сразу. Прежде чем соответствующее изменение будет внесено, пройдет небольшая пауза.

ПЕРЕИМЕНОВАНИЕ ИСТОЧНИКА ВВОДА

Вы можете переименовать источник ввода на свое усмотрение. Для нового имени источника ввода можно использовать до 20 символов. Ниже описана процедура переименования источника ввода.

Пример: Переименование источника DIGITAL OPTICAL 1 в BD PLAYER.

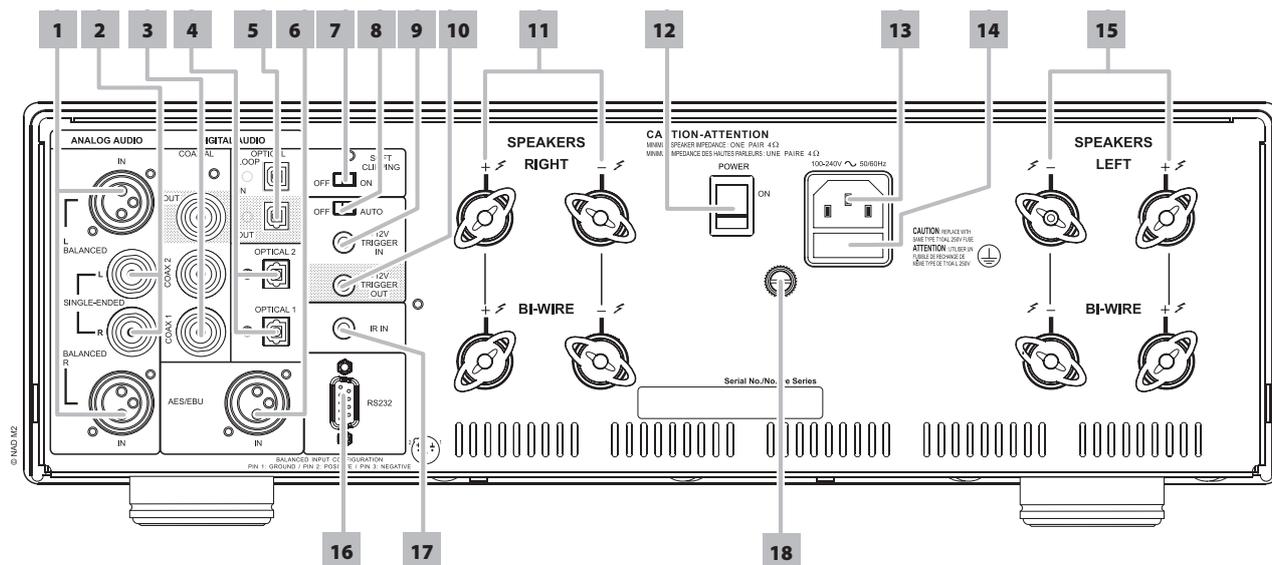
- 1 Нажмите кнопку optical 1 на передней панели, чтобы выбрать вход DIGITAL OPTICAL 1. Затем нажмите и удерживайте кнопку optical 1 на передней панели, пока в нижней части VFD-дисплея не появится надпись DIGITAL OPTICAL 1 с мигающей буквой D (учтите, что надпись DIGITAL OPTICAL 1 также отображается в верхней части VFD-дисплея).
- 2 В течение 5 секунд поверните ручку контроля громкости по часовой стрелке или против часовой стрелки, чтобы выбрать первый символ нового названия (В из алфавитного списка). Вы можете использовать символы 0-9, _ (пробел) и A-Z.
- 3 Нажмите кнопку loor на передней панели, чтобы выбрать текущий символ и перейти к следующему символу. Повторите шаги 2 и 3 для каждого символа.
- 4 Для завершения процедуры нажмите кнопку menu на передней панели, чтобы сохранить новое имя источника ввода.

ПРИМЕЧАНИЯ

- Переименование источника ввода можно выполнять только с помощью кнопок передней панели.
- Если в течение 5 секунд не сделать никакого изменения, или если нажать на передней панели кнопку переименовываемого источника, процесс переименования автоматически будет отменен без сохранения каких-либо изменений.
- Вы можете прекратить процесс переименования, нажав любую другую кнопку на передней панели (кроме кнопок loor, теги и кнопки переименовываемого источника). При этом изменения названия будут сохранены.

ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ

ЗАДНЯЯ ПАНЕЛЬ



ВНИМАНИЕ!

Перед выполнением любых подключений к вашему M2 выключите его питание или выдерните шнур питания из розетки. Также рекомендуется отключить питание или выключить из розетки шнуры питания всех компонентов, участвующих в подключении сигнала или сетевого питания.

1 BALANCED: Подключите источник звука XLR к этим разъемам. Убедитесь, что вы правильно соблюдаете конфигурацию контактов – Контакт 1: заземление, Контакт 2: положительный (сигнал идет) и Контакт 3: отрицательный (возврат сигнала).

2 SINGLE-ENDED: Используйте двойной соединитель RCA-RCA для подключения этих разъемов к левому и правому аналоговым выходам CD-проигрывателя, предусилителя или процессора.

3 DIGITAL AUDIO (COAX 1-2): К данным разъемам подключается коаксиальный цифровой выход формата S/PDIF таких источников, как SACD/CD-проигрыватели, телевизоры HDTV, спутниковые тюнеры и другие подобные компоненты.

DIGITAL AUDIO OUT (COAXIAL OUT): Подключите выход COAXIAL OUT к соответствующему цифровому входу S/PDIF совместимого устройства, такого как CD-рекордер, ресивер, звуковая карта компьютера или другое цифровое устройство обработки.

4 DIGITAL AUDIO (OPTICAL 1-2): К данным разъемам подключается оптический цифровой выход формата S/PDIF таких источников, как SACD/CD-проигрыватели, телевизоры HDTV, спутниковые тюнеры и другие подобные компоненты.

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ

Источники с высокой частотой выборки, например 176 кГц или 192 кГц, рекомендуется подключать к соединителю AES/EBU IN. Разъем AES/EBU IN хорошо подходит для работы с источниками с очень высокой частотой выборки.

5 DIGITAL AUDIO OPTICAL LOOP (ОПТИЧЕСКИЙ ЦИКЛ ЦИФРОВОГО ЗВУКА; OPTICAL LOOP OUT, OPTICAL LOOP IN): Подключите выход OPTICAL LOOP OUT к соответствующему цифровому входу S/PDIF совместимого устройства, такого как CD-рекордер, ресивер, звуковая карта компьютера или другое цифровое устройство обработки. Порт OPTICAL LOOP OUT служит для вывода сигнала на компьютер Mac или процессор, где сигнал можно обработать с помощью различных частотных фильтров, эквалайзеров и программ коррекции звука. Обработанный сигнал отправляется с порта оптического выхода вашего компьютера Mac или процессора на порт OPTICAL LOOP IN в M2, замыкая тем самым цикл пути сигнала.

Дополнительную информацию см. в пункте LOOP (ЦИКЛ - ЦИКЛ ЦИФРОВОГО ПРОЦЕССОРА) в разделе ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ – ПЕРЕДНЯЯ ПАНЕЛЬ.

6 AES/EBU IN: Цифровой аудиопоток профессиональных источников звука, например проигрывателей SACD/CD или процессоров, можно подключать к этому разъему XLR. Источники с высокой частотой выборки, например 176 кГц или 192 кГц, рекомендуется подключать к соединителю AES/EBU IN. Разъем AES/EBU IN хорошо подходит для работы с источниками с высокой частотой выборки.

7 DIGITAL SOFT CLIPPING™ (ЦИФРОВАЯ ПРОГРАММНАЯ ОБРЕЗКА): Используется для включения режима Soft Clipping, который обеспечивает мягкое ограничение выходного сигнала усилителю для минимизации аудиоискажений при перегрузке усилителю. Режим может быть включенным всегда, чтобы исключить возможность искажения звука при высоких уровнях громкости. Однако при критическом прослушивании и для сохранения оптимальной динамики можно отключить режим, переведя переключатель в положение OFF ("Выкл").

8 OFF/AUTO TRIGGER (ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ OFF/AUTO TRIGGER):

Когда переключатель находится в положении AUTO, кнопка STANDBY на передней панели отключена и кнопка [ON/OFF] пульта дистанционного управления M2 не работает. В этом состоянии M2 можно вывести из режима ожидания или перевести в режим ожидания только посредством подачи тока +12В или отключения тока на входе +12V TRIGGER IN. При помощи кнопки STANDBY, расположенной на передней панели или кнопка [ON/OFF] пульта дистанционного управления M2, переведите переключатель OFF/AUTO (ВЫКЛ./АВТО) TRIGGER в положение OFF (ВЫКЛ.), чтобы с M2 включался (или переходил в режим ожидания) обычным образом.

ПРИМЕЧАНИЕ

Для активации кнопки STANDBY расположенной на задней панели выключатель POWER (Питание) должен быть в положении ON (ВКЛ.). Чтобы использовать функцию входного сигнала триггера +12 В (+12V TRIGGER IN) или переключатель OFF/AUTO (ВЫКЛ./АВТО) TRIGGER, включите расположенный на задней панели выключатель POWER и нажмите кнопку STANDBY (РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ), расположенную на передней панели.

9 +12V TRIGGER IN (ТРИГГЕР ВХОДНОГО СИГНАЛА +12 В): Этот вход позволяет удаленно включать M2 или переводить его в режим ожидания при помощи вспомогательного оборудования, усилителя, предусилителя, аудио- и видеопроцессора и т.п. Для использования этой функции управляющее устройство должно быть оснащено выходом триггера (12 В).

10 +12V TRIGGER OUT (ТРИГГЕРНЫЙ ВЫХОД +12 В): Триггерный выход +12 В используется для управления внешним оборудованием, оснащенным триггерным входом +12 В. Когда M2 включен, на выход подается напряжение 12 В, а когда M2 выключен или в режиме ожидания – 0 В.

11 RIGHT SPEAKERS (ПРАВЫЕ ДИНАМИКИ): Подключите правую правых динамиков к клеммам с маркировкой "R+" и "R-", при этом клемма "R+" подключается к клемме "+" на динамик, а клемма "R-" к клемме "-" динамик. Существует два набора выходов RIGHT SPEAKER, которые имеют идентичные функции (параллельное соединение) и служат для облегчения двойного подключения профессиональных кабелей. Перед включением M2 следует очень внимательно проверить подключение динамиков.

Для подключения динамиков к M2 всегда используйте надежный многопроволочный провод (сечение провода: 16; толщина: 1,5 мм или более). Высокочастотные терминалы с соединительными зажимами можно использовать в качестве зажимного контакта для кабелей с лепестковыми зажимами или гнездами, а также для кабелей с оголенными концами.

ДВОЙНОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ

Большинство современных высококачественных динамиков поддерживают двойное подключение. Такое подключение позволяет отделить высокие частоты от низких и повысить качество звука за счет того, что возвратный ток низких частот не влияет на качество высоких частот. Если вы будете использовать двойное подключение, обязательно уберите соединения между низкочастотной и высокочастотной секциями динамика (они предназначены для удобства использования при одиночном подключении). Информация на эту тему также должна содержаться в руководстве по вашим динамикам.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В M2 используется плавающая конструкция системы заземления. С M2 нельзя использовать внешние устройства, соединяющие левый и правый каналы (например, переключатели динамиков или адаптеры для наушников). Левый и правый каналы никогда не следует подключать друг к другу.

12 ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ POWER (ПИТАНИЕ): Выключатель питания служит для подачи основного питания на усилитель M2. Если выключатель находится в положении ON (Вкл), усилитель M2 находится в режиме ожидания, на что указывает желтый цвет индикатора режима ожидания. Используйте расположенную на передней панели кнопку STANDBY для включения усилителя M2 или перевода усилителя обратно в режим ожидания. Если вы не предполагаете эксплуатировать M2 в течение длительного времени (например, во время отпуска), переведите выключатель в положение OFF (Выкл). Если расположенный на задней панели выключатель POWER выключен, усилитель M2 не удастся включить (или перевести в режим ожидания), нажав на кнопку STANDBY, расположенную на передней панели или кнопку [ON] на пульте ДУ.

13 ВХОД ДЛЯ СЕТИ ПЕРЕМЕННОГО ТОКА: В комплект поставки усилителя M2 входит отдельный провод для подключения к сети питания. Перед включением вилки в стенную розетку убедитесь, что шнур надежно вставлен в разъем AC Mains плеера. Перед тем как отсоединить шнур от M2 обязательно выключите вилку из стенной розетки.

14 ДЕРЖАТЕЛЬ ПЛАВКОГО ПРЕДОХРАНИТЕЛЯ: Случаи, когда требуется замена плавкого предохранителя, происходят нечасто, но если такая необходимость все же возникла, выньте силовой провод из розетки. Отключите кабель питания от разъема M2 для подключения сети переменного тока. Затем отключите от усилителя все подключенные к нему устройства. Используйте винтовую отвертку или другой инструмент, чтобы открыть держатель предохранителя через выемку на верхней стороне держателя предохранителя. Удерживая защелку отверткой, передвиньте ее к внешней стороне, чтобы открыть держатель предохранителя. Используйте в качестве замены только плавкий предохранитель такого же типа с таким же размером и спецификациями.

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ

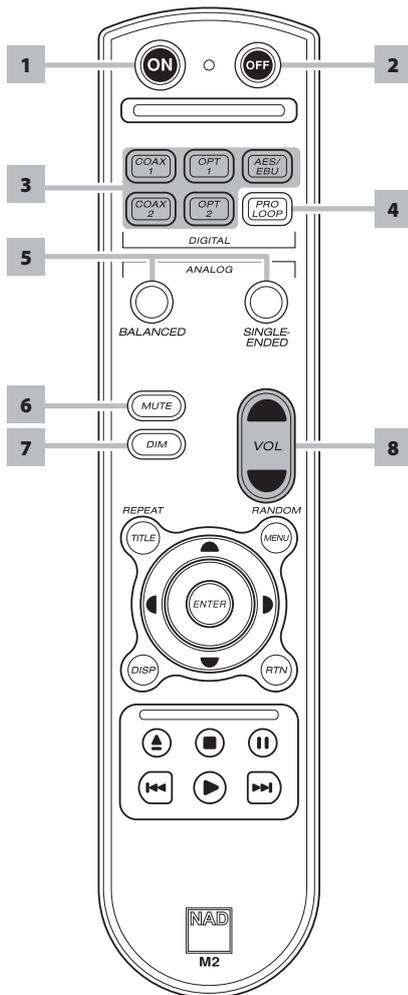
Не используйте плавкие предохранители другого типа или с другими характеристиками. Использование других плавких предохранителей может привести к повреждению схем усилителя, к пожару и/или выходу из строя предохранительных устройств усилителя M2, а также к аннулированию гарантии.

15 LEFT SPEAKERS (ЛЕВЫЕ ДИНАМИКИ): Подключите лево динамиков к клеммам с маркировкой "L+" и "L-", при этом клемма "L+" подключается к клемме "+" на динамик, а клемма "L-" к клемме "-" динамик. Существует два набора выходов LEFT SPEAKER, которые имеют идентичные функции (параллельное соединение) и служат для облегчения двойного подключения профессиональных кабелей. Подробная информация содержится также в приведенном выше разделе RIGHT SPEAKERS (ПРАВЫЕ ДИНАМИКИ).

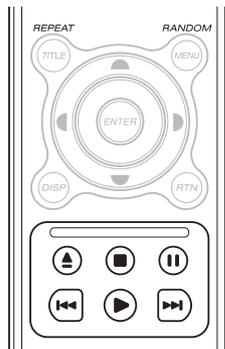
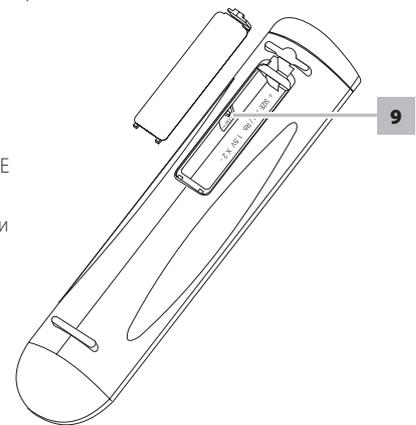
16 РАЗЪЕМ RS-232: Этот разъем подключается последовательным кабелем (в комплект поставки не входит) к любому ПК, совместимому с Windows®, для обеспечения дистанционного управления усилителя M2 с помощью патентованного программного обеспечения фирмы NAD или другого совместимого внешнего контроллера. NAD также является сертифицированным партнером AMX, Control4, Crestron и Savant и обеспечивает полную поддержку этих внешних устройств. Более подробную информацию можно получить у специалиста по аудиотехнике фирмы NAD в Вашем городе.

ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ

ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ M2

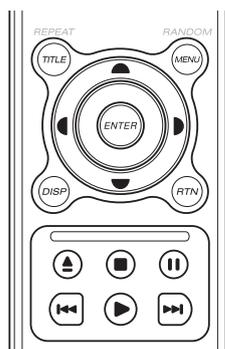


- 1 **ON**: Нажмите кнопку ON для включения аппарата из режима ожидания в рабочий режим.
- 2 **OFF**: Нажмите кнопку OFF для выхода в режим ожидания.
- 3 **COAX 1-2, OPT 1-2, AES/EBU**: Выберите цифровой источник ввода Coaxial, Optical или AES/EBU.
- 4 **PRO LOOP**: Активируйте или отключите функцию цикла (loop).
- 5 **BALANCED**: Выберите источник ввода BALANCED.
SINGLE-ENDED: Выберите источник ввода SINGLE-ENDED.
- 6 **MUTE**: Временно отключает вывод звука.
- 7 **DIM**: Уменьшение яркости VFD-дисплея или восстановление ее до нормального уровня.
- 8 **VOL [▲/▼]**: Увеличьте или уменьшите уровень громкости.
- 9 **DEVICE SELECTOR 1-2**: Переключайтесь между функциями управления DVD и CD. Установите в положение 1 для функций кнопок управления CD, совместимых с такими моделями NAD как C 515BEE, C 545BEE, C 565BEE и M5. Установите в положение 2 для функций кнопок управления DVD, совместимых с такими моделями NAD как T 535, M55, T 585 и Раздел DVD L 54, VISO FIVE и VISO TWO.



УПРАВЛЕНИЕ CD-ПРОИГРЫВАТЕЛЕМ (для использования с совместимыми CD- или SACD/CD-проигрывателями NAD): Чтобы получить доступ к этим кнопкам, переведите DEVICE SELECTOR (ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ УСТРОЙСТВ) в положение 1.

- REPEAT**: Повтор дорожки, Файл, всего.
- RANDOM**: Воспроизведение дорожек или файлов в случайном порядке.
- ▲**: Открытие и закрытие лотка для диска.
- : Останов воспроизведения.
- ||**: Временный останов воспроизведения.
- ▶▶**: Переход к началу текущей/предыдущей дорожки или файла.
- ▶**: Включение воспроизведения.
- ◀◀**: Перейти к следующей дорожке / следующему файлу.



УПРАВЛЕНИЕ DVD-ПРОИГРЫВАТЕЛЕМ (для использования с совместимыми DVD-проигрывателями NAD): Чтобы получить доступ к этим кнопкам, переведите DEVICE SELECTOR (ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ УСТРОЙСТВ) в положение 2.

- TITLE**: Отображение меню заголовков DVD.
- MENU**: Доступ к меню на DVD-диске.
- DISP**: Отображение экранного меню.
- RTN**: Выход из меню.
- ▲/▼/◀▶**: Выбор пункта меню.
- ENTER**: Подтверждение выбора пункта меню.
- ▲**: Открытие и закрытие лотка для диска.
- : Останов воспроизведения.
- ||**: Временный останов воспроизведения.
- ▶▶**: Переход к началу текущей/предыдущей дорожки, файла или раздела.
- ▶**: Включение воспроизведения.
- ◀◀**: Перейти к следующей дорожке, файла или раздела.

СПРАВОЧНЫЙ МАТЕРИАЛ

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

СОСТОЯНИЕ	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	ВОЗМОЖНЫЕ ПУТИ РЕШЕНИЯ
На VFD-дисплее отображается надпись "PROTECTION LEFT AMP SHORT".	<ul style="list-style-type: none"> Короткое замыкание на левом выходе. 	<ul style="list-style-type: none"> Отключите M2, повернув переключатель POWER на задней панели. Если не предпринять никаких действий, M2 выключится автоматически (перейдет в режим ожидания) через 10 секунд после наступления неисправности. Проверьте наличие короткого замыкания на левом или правом канале или на левом или правом динамике, прежде чем снова включать M2.
На VFD-дисплее отображается надпись "PROTECTION RIGHT AMP SHORT".	<ul style="list-style-type: none"> Короткое замыкание на правом выходе. 	
На VFD-дисплее отображается надпись "PROTECTION LEFT AND RIGHT SHORT".	<ul style="list-style-type: none"> Короткое замыкание на левом и правом выходах. 	
На VFD-дисплее отображается надпись "PROTECTION LEFT CHANNEL ERROR".	<ul style="list-style-type: none"> Внутренняя ошибка на левом канале. 	<ul style="list-style-type: none"> Отключите M2, повернув переключатель POWER на задней панели. Если не предпринять никаких действий, M2 выключится автоматически (перейдет в режим ожидания) через 10 секунд после наступления неисправности. Снова включите M2 с помощью переключателя POWER на задней панели (если вы выключили M2 с помощью переключателя POWER) и нажмите кнопку STANDBY на передней панели или кнопку [ON] на пульте ДУ.
На VFD-дисплее отображается надпись "PROTECTION RIGHT CHANNEL ERROR".	<ul style="list-style-type: none"> Внутренняя ошибка на правом канале. 	
На VFD-дисплее отображается надпись "PROTECTION LEFT AND RIGHT ERROR".	<ul style="list-style-type: none"> Внутренняя ошибка на левом и правом каналах. 	
На VFD-дисплее отображается надпись "MAIN POWER ERROR".	<ul style="list-style-type: none"> Ошибка внутреннего блока питания. 	
На VFD-дисплее отображается надпись "START UP ERROR POWER OFF".	<ul style="list-style-type: none"> Внутренняя ошибка инициализации при включении системы. 	
На VFD-дисплее отображается надпись "OVERHEAT".	<ul style="list-style-type: none"> Перегрев M2 из-за недостаточной вентиляции. 	
На VFD-дисплее отображается надпись "OVERHEAT".	<ul style="list-style-type: none"> Перегрев M2 из-за недостаточной вентиляции. 	
Не включается питание.	<ul style="list-style-type: none"> Отсоединился сетевой кабель. 	<ul style="list-style-type: none"> Надежно подключите шнур питания к электророзетке.
	<ul style="list-style-type: none"> Переключатель POWER выключен. 	<ul style="list-style-type: none"> Переведите выключатель POWER (ПИТАНИЕ) в положение ON (ВКЛ.).
M2 всегда находится в режиме ожидания; не удается включить устройство, нажав на расположенную на передней панели кнопку STANDBY или кнопку [ON] на пульте ДУ.	<ul style="list-style-type: none"> Переключатель OFF/AUTO TRIGGER находится в положении AUTO (АВТ). 	<ul style="list-style-type: none"> Переведите переключатель OFF/AUTO TRIGGER в положение OFF (ВЫКЛ.).
Отсутствует звук.	<ul style="list-style-type: none"> Не подключен шнур питания или не включено питание. 	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте, не выключен ли сетевой шнур и клавиша подачи питания.
	<ul style="list-style-type: none"> Выбранный источник ввода не подает сигнал на соответствующий разъем задней панели. 	<ul style="list-style-type: none"> Убедитесь, что на соответствующий входной разъем на задней панели подается активный входной сигнал.
	<ul style="list-style-type: none"> Громкость установлена на минимальный уровень. 	<ul style="list-style-type: none"> Поверните ручку управления громкостью, пока громкость не достигнет приемлемого уровня.
	<ul style="list-style-type: none"> Функция LOOP включена и соединение цикла разорвано (например, при отсутствии соединения с портом OPTICAL OUT, отсутствии циклического подключения к порту OPTICAL LOOP IN и т.п.) 	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте настройку соединения цикла. Нажмите кнопку loop еще раз, чтобы деактивировать или отключить функцию цикла (при этом надпись LOOP исчезнет с VFD-дисплея) и вернуться к обычному прослушиванию выбранного источника ввода.
Нет Звука в одном канале.	<ul style="list-style-type: none"> Акустическая система подключена неправильно или повреждена. 	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте подключение и состояние акустической системы.
	<ul style="list-style-type: none"> Входной шнур отключен или поврежден. 	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте шнуры и подключение.
M2 не реагирует на команды пульта дистанционного управления.	<ul style="list-style-type: none"> Разрядились батарейки в пульте дистанционного управления. 	<ul style="list-style-type: none"> Замените батарейки в пульте дистанционного управления.
	<ul style="list-style-type: none"> Элементы питания неправильно вставлены. 	<ul style="list-style-type: none"> Следуйте правильной процедуре установки батареи.
	<ul style="list-style-type: none"> На пути сигнала от ИК передатчика пульта до ИК сенсора M2 находится препятствие. 	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте ИК сенсоры и убедитесь, что пульт находится на линии прямой видимости усилителя M2.
	<ul style="list-style-type: none"> Лицевая панель M2 подвержена воздействию яркого солнечного света или комнатного освещения. 	<ul style="list-style-type: none"> Оградите усилителя от попадания солнечного света/ убавьте комнатное освещение.

ЦИФРОВОЙ ВХОД (COAXIAL, OPTICAL, AES/EBU)

Входное сопротивление	75 Ом (коаксиальный) 110 Ом (AES/EBU)
Частота Дискретизации	32 кГц до 192 кГц
Частотная характеристика	±0,5 дБ (справ. 20 Гц до 20 кГц) -3 дБ (справ. 96 кГц)
Разнос каналов	>90 дБ (справ. 10 кГц, 4 Ом, 1/3 номинальной мощности)

АНАЛОГОВЫЙ ВХОД (BALANCED, SINGLE-ENDED)

Входное сопротивление	36kΩ/200pF
Входная чувствительность	318 мВ (справ. 100 Вт) 503 мВ (справ. Номинальная мощность)
Максимальный уровень входного сигнала	5.6 Встрк (при обрезке уровня на -9 дБ)
Частотная характеристика	±0,3 дБ (справ. 20 Гц до 20 кГц)
Разнос каналов	>80 дБ (справ. 10 кГц, 4 Ом, 1/3 номинальной мощности)

ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Длительная выходная мощность - 8 Ом	≥250 Вт (справ. 20 Гц до 20 кГц, Номинальный ОКГ)
4 Ом	≥250 Вт
2 Ом	≥300 Вт
Номинальные искажения (ОКГ, при AP пассивный 20 кГц LP фильтры)	<0,004% (справ. 20 Гц – 20 кГц, 500 мВт - номинальной мощности)
Ограничение по мощности	>250 Вт (справ. 1 кГц, 8 Ом, 0,1% ОКГ)
Динамическая мощность IHF - 8 Ом	300 Вт
4 Ом	≥450 Вт
2 Ом	≥650 Вт
Максимальный выходной ток	>27 Ампер
Отношение сигнал/шум	>95 дБ (А-взвеш, справ. 1 Вт) >119 дБ (А-взвеш, справ. 250 Вт)
Коэффициент демпфирования	>2000 (справ. 20 Гц - 200 Гц)

ПОТРЕБЛЯЕМАЯ МОЩНОСТЬ

Нормальная работа	500 Вт (справ. 100 – 240 В перем. тока 50/60 Гц)
Потребляемая мощность в дежурном режиме	1 Вт
Мощность без нагрузки	100 Вт

РАЗМЕРЫ И ВЕС

Размеры (Ш x В x Д)	435 x 133 x 454 мм (Чистые размеры) 435 x 148 x 502 мм (Общие размеры*)
Вес без упаковки	20,2 кг
Транспортировочный вес	25,8 кг

*- Габаритные размеры включают ножки, ручку громкости и выступающие клеммы для акустических систем.

Характеристики подлежат изменению без предварительного уведомления. Для получения обновленной документации и свежей информации о усилителе M2 см. веб-сайт www.nadelectronics.com.



www.NADelectronics.com

**©2009 NAD ELECTRONICS INTERNATIONAL
A DIVISION OF LENBROOK INDUSTRIES LIMITED**

All rights reserved. NAD and the NAD logo are trademarks of NAD Electronics International, a division of Lenbrook Industries Limited.
No part of this publication may be reproduced, stored or transmitted in any form without the written permission of NAD Electronics International.

M2 Owner's Manual Issue 1.4-02/10